



588786 - 61 CZ

Přeloženo z původního návodu



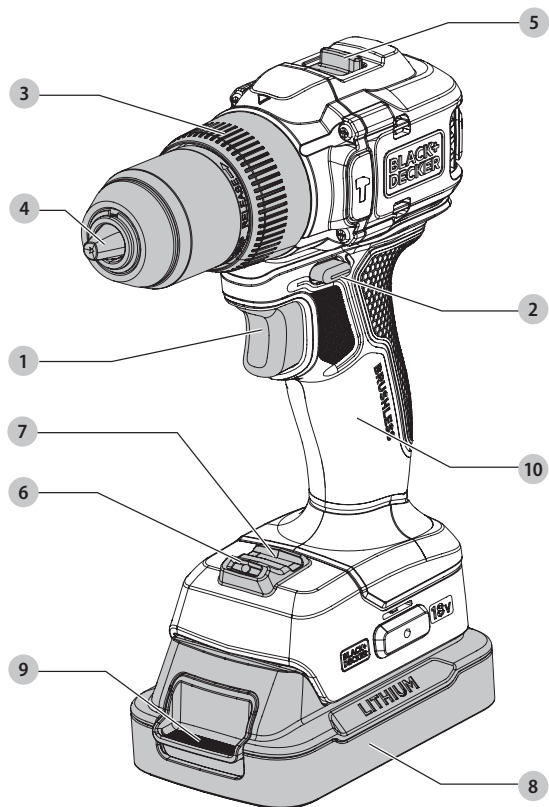
www.blackanddecker.eu

BLD782
BLD783

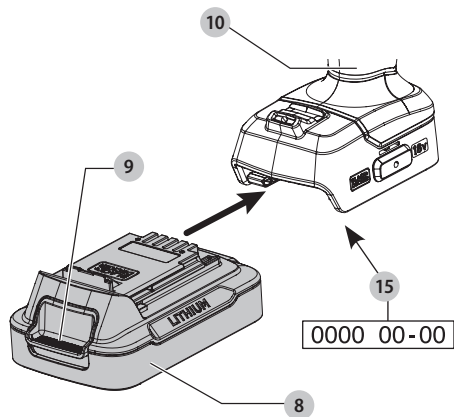
EU: Stanley Black & Decker Deutschland GmbH | Richard-Klinger-Strasse 11 65510, Idstein, Germany

UK: Stanley Black & Decker UK Limited | Meadowfield Avenue, Spennymoor, DL16 6YJ, England

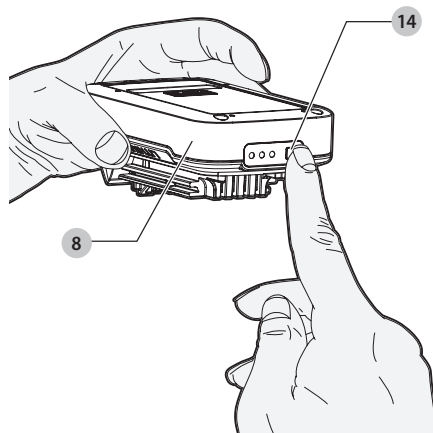
Obr. A



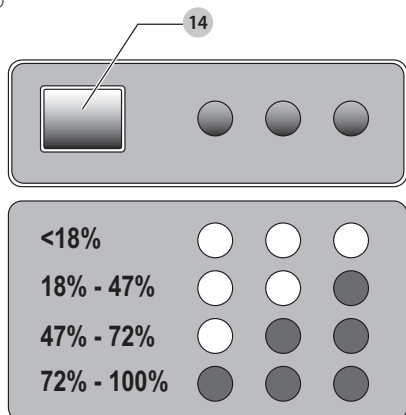
Obr. B



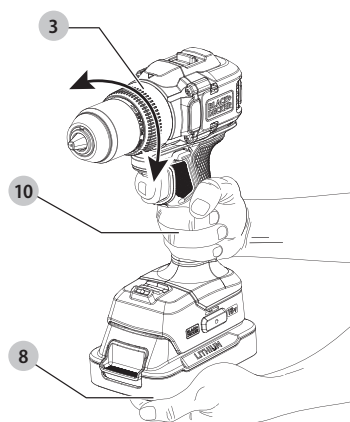
Obr. C



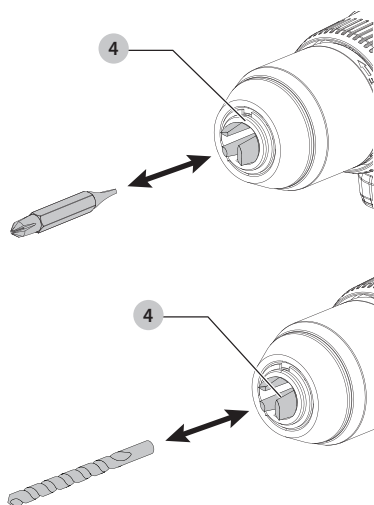
Obr. D



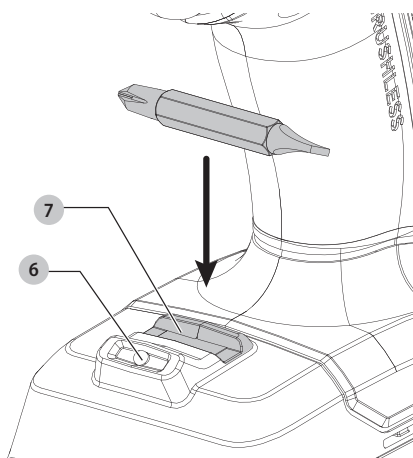
Obr. E



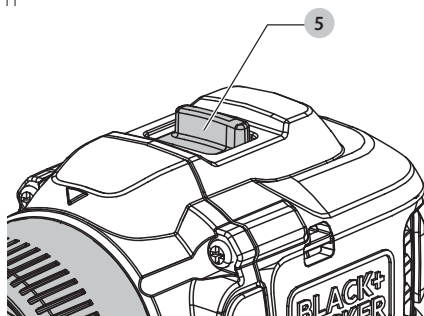
Obr. F



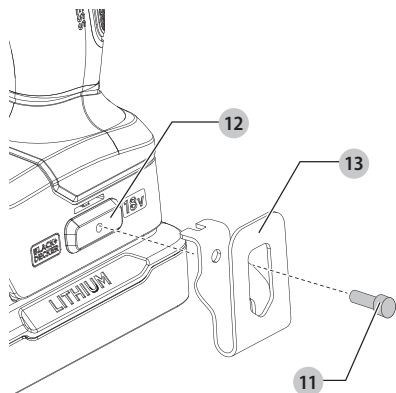
Obr. G



Obr. H



Obr. I



18V AKUMULÁTOROVÁ VRTAČKA S BEZKARTÁČOVÝM MOTOREM BLD782

18V AKUMULÁTOROVÁ VRTAČKA S BEZKARTÁČOVÝM MOTOREM BLD783

Dokumenty dostupné online

www.2helpU.com/DoC/ nebo www.2helpU.com/DoC/index/xxx*

*Pro přímý přístup nahraďte „xxx“ číslem modelu výrobku uvedeným na štítku výrobku nebo na obalu.

- Návod k použití
- Prohlášení o shodě
- Údaje o emisích výrobku (PED): Informace k hlučnosti, vibracím a prachu (neplatí pro všechny výrobky)



VAROVÁNÍ: Přečtěte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, vyobrazení a specifikace v tomto návodu, včetně částí týkajících se baterie a nabíječky obsažených v originálním návodu k nářadí nebo v samostatném návodu k bateriím a nabíječkám.

Návody lze pořídit kontaktováním zákaznického servisu (viz zadní strana tohoto návodu).

Technické údaje

		BLD782	BLD783
Napětí	V_{DC}	18	18
Typ		1	1
Typ baterie		Li-Ion	Li-Ion
Otáčky naprázdno	min^{-1}	0–450/ 0–1900	0–450/ 0–1900
Maximální moment	Nm	55	55
Kapacita sklíčidla	mm	2–13	2–13
Maximální průměr vrtáku			
Ocel	mm	13	13
Dřevo		30	30
Zdivo		–	10
Hmotnost (bez akumulátoru)	kg	1	1.1

Definice: Bezpečnostní pokyny

Níže uvedené definice popisují stupeň závažnosti každého označení. Přečtěte si pozorně návod k obsluze a věnujte pozornost těmto symbolům.

▲ NEBEZPEČÍ: Označuje bezprostředně hrozící rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **povede** k způsobení **vážného nebo smrtelného zranění**.

▲ VAROVÁNÍ: Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **může** vést k způsobení **vážného nebo smrtelného zranění**.

▲ UPOZORNĚNÍ: Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **může** vést k způsobení **lehkého nebo středně vážného zranění**.

POZNÁMKA: Označuje postup nesouvisející se způsobením zranění, který, není-li mu zabráněno, může vést k poškození zařízení.

▲ Upozorňuje na riziko úrazu elektrickým proudem.

▲ Upozorňuje na riziko vzniku požáru.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI S ELEKTRICKÝM NÁŘADÍM

▲ VAROVÁNÍ: Prostudujte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, obrázky a technické údaje uvedené pro toto nářadí. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru nebo k vážnému zranění.

VEŠKERÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ A POKYNY USCHOVEJTE PRO PŘÍPADNÉ DALŠÍ POUŽITÍ

Termín „elektrické nářadí“ ve všech upozorněních odkazuje na vaše nářadí napájené ze sítě (je opatřeno napájecím kabelem) nebo nářadí napájené baterií (bez napájecího kabelu).

1) Bezpečnost v pracovním prostoru

a) **Pracovní prostor udržujte čistý a dobře osvětlený.**

Přeplněný a neosvětlený pracovní prostor může vést k způsobení úrazů.

b) **Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, jako jsou například prostory s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prашných látek.** V elektrickém nářadí dochází k jiskření, které může způsobit vznícení hořlavého prachu nebo výparů.

c) **Při práci s nářadím zajistěte bezpečnou vzdálenost dětí a ostatních osob.** Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

2) Elektrická bezpečnost

a) **Zástrčka napájecího kabelu nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte.**

Nepoužívejte u uzemněného elektrického nářadí žádné upravené zástrčky. Neupravované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko způsobení úrazu elektrickým proudem.

b) **Nedotýkejte se uzemněných povrchů, jako jsou například potrubí, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.** Při uzemnění vašeho těla vzrůstá riziko úrazu elektrickým proudem.

c) **Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkému prostředí.** Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.

d) **S napájecím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nebo posouvání nářadí a netahujte za něj, chcete-li nářadí odpojit od elektrické sítě. Zabráňte kontaktu kabelu s mastnými, horkými a ostrými předměty nebo pohyblivými částmi.** Poškozený nebo zauzlený napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

e) **Při práci s nářadím venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití.** Použití kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) **Při práci s elektrickým nářadím ve vlhkém prostředí musí být v napájecím okruhu použit proudový chránič (RCD).** Použití proudového chránič (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

a) **Zůstaňte stále pozorní, sledujte, co provádíte a při práci s elektrickým nářadím pracujte s rozvahou. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému úrazu.

b) **Používejte prvky osobní ochrany. Vždy používejte ochranu zraku.** Ochranné prostředky jako respirátor, neklouzavá pracovní obuv, přilba a chrániče sluchu, používané v příslušných podmínkách, snižují riziko poranění osob.

c) **Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením zdroje napětí nebo před vložením baterie a před zvednutím nebo přenášením nářadí zkontrolujte, zda je vypnutý hlavní spínač.** Přenášení elektrického nářadí s prstem na hlavním spínači nebo připojení nářadí k napájecímu zdroji, je-li hlavní spínač nářadí v poloze zapnuto, může způsobit úraz.

d) **Před spuštěním nářadí se vždy ujistěte, zda nejsou v jeho blízkosti klíče nebo seřizovací přípravky.** Seřizovací klíče ponechané na nářadí mohou být zachyceny rotujícími částmi nářadí a mohou způsobit úraz.

e) **Nepřekázejte sami sobě. Při práci vždy udržujte vhodný postoj a rovnováhu.** Tak je umožněna lepší ovladatelnost nářadí v neočekávaných situacích.

f) **Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy a oděv nedostaly do kontaktu s pohyblivými částmi.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny.

g) **Pokud jsou zařízení vybavena adaptérem pro připojení odsávacího zařízení, zajistěte jeho správné připojení a řádnou funkci.** Použití těchto zařízení může snížit nebezpečí týkající se prachu.

h) **Nedovolte, aby vám seznámení s nářadím získané jeho častým používáním povolilo pocit uspokojení a ignorování bezpečnostních principů.** Nedbalý provoz může způsobit vážné zranění ve zlomku sekundy.

4) Použití elektrického nářadí a jeho údržba

a) **Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte pro prováděnou práci správný typ nářadí.** Při použití správného typu nářadí bude práce provedena lépe a bezpečněji.

b) **Pokud nelze hlavní spínač nářadí zapnout a vypnout, s nářadím nepracujte.** Každé elektrické nářadí s nefunkčním hlavním spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.

c) **Před seřizováním nářadí, před výměnou příslušenství nebo pokud nářadí nepoužíváte, odpojte zástrčku napájecího kabelu od zásuvky nebo, pokud je to možné, z nářadí vyjměte baterii.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.

d) **Pokud nářadí nepoužíváte, uložte jej mimo dosah dětí a zabraňte tomu, aby bylo toto nářadí použito osobami, které nejsou seznámeny s jeho obsluhou nebo s tímto návodem.** Elektrické nářadí je v rukou nekalifikované obsluhy nebezpečné.

e) **Provádějte údržbu elektrického nářadí a příslušenství. Zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohyblivých částí, poškození jednotlivých dílů a jiné okolnosti, které mohou ovlivnit chod nářadí. Je-li nářadí poškozeno, nechejte jej před použitím opravit.** Mnoho nehod bývá způsobeno zanedbanou údržbou nářadí.

f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými brity jsou méně náchylné k zanášení nečistotami a lépe se s nimi pracuje.

g) **Elektrické nářadí, příslušenství, držáky nástrojů atd., používejte podle těchto pokynů a berte v úvahu podmínky pracovního prostředí a práci, kterou budete provádět.**

Použití elektrického nářadí k jiným účelům, než k jakým je určeno, může být nebezpečné.

h) **Udržujte rukojeti a části určené pro úchop čisté, suché a neznečištěné olejem nebo mazivy.** Kluzké rukojeti a části určené pro úchop neumožňují bezpečnou manipulaci a ovládání nářadí při neočekávaných situacích.

5) Použití nářadí napájeného bateriemi a jeho údržba

a) **Nabíjejte pouze v nabíječce určené výrobcem.** Nabíječka vhodná pro jeden typ baterie může při vložení jiného nevhodného typu způsobit požár.

b) **Používejte výhradně baterie doporučené výrobcem nářadí.** Použití jiných typů baterií může způsobit vznik požáru nebo zranění.

c) **Není-li baterie používána, uložte ji mimo dosah kovových předmětů, jako jsou kancelářské sponky na papír, mince, klíče, hřebíky, šroubky nebo další drobné kovové předměty, které mohou způsobit zkratování kontaktů baterie.** Zkratování kontaktů baterie může vést k způsobení popálenin nebo požáru.

d) **V nevhodných podmínkách může z baterie unikat kapalina. Vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. Dojde-li k náhodnému kontaktu s touto kapalinou, zasažené místo omyjte vodou. Dostane-li se kapalina do očí, ihned si je vypláchněte vodou a vyhledejte lékařskou pomoc.** Unikající kapalina z baterie může způsobit podráždění pokožky nebo popáleniny.

e) **Nepoužívejte poškozenou nebo upravenou baterii.** Poškozené nebo upravené baterie mohou vykazovat nepředvídatelné chování vedoucí k požáru, výbuchu nebo nebezpečí zranění.

f) **Nevystavujte baterii ani nářadí ohni ani vysokým teplotám.** Vystavení ohni nebo teplotě nad 130 °C může vést k způsobení výbuchu.

g) **Postupujte podle pokynů pro nabíjení a nenabíjejte baterii ani nářadí mimo rozmezí teplot stanovených v těchto pokynech.** Nesprávné nabíjení nebo nabíjení při teplotách mimo uvedené rozmezí může způsobit poškození baterie a zvýšení nebezpečí požáru.

6) Servis

a) **Svěřte opravu vašeho elektrického nářadí pouze osobě s příslušnou kvalifikací, která bude používat výhradně originální náhradní díly.** Tím zajistíte bezpečnost provozu elektrického nářadí.

b) **Poškozené baterie nikdy neopravujte.** Servis baterií může provádět pouze výrobce nebo autorizovaný servis.

Bezpečnostní varování pro vrtáčky

Bezpečnostní pokyny pro všechny pracovní operace

• **Při práci s přiklepem používejte ochranu sluchu.** Nadměrná hlučnost může způsobit ztrátu sluchu.

• **Používejte přidavné rukojeti.** Ztráta kontroly nad nářadím může vést k úrazu.

• **Před použitím toto nářadí řádně zapřete.** Toto nářadí vytváří vysoký výstupní kroučící moment a bez řádného zapření tohoto nářadí během provozu může dojít ke ztrátě kontroly nad nářadím a k následnému zranění osob.

• **Držte elektrické nářadí vždy za izolované plochy určené při pracích, u kterých by mohlo dojít ke kontaktu pracovního nástroje se skrytými vodiči.** Při kontaktu příslušenství se „živým“ vodičem způsobí neizolované kovové části nářadí obzvláště úraz elektrickým proudem.

Bezpečnostní pokyny pro použití dlouhých vrtáků

• **Nikdy nepoužívejte vyšší otáčky, než jsou maximální povolené otáčky vrtáku.** Při vyšších otáčkách se vrták pravděpodobně ohne, pokud je ponechán, aby se volně otáčel bez kontaktu s obrobkem, což může vést k způsobení zranění.

• **Vždy zahajte vrtání s nízkými otáčkami a s hrotem vrtáku v kontaktu s obrobkem.** Při vyšších otáčkách se vrták pravděpodobně ohne, pokud je ponechán, aby se volně otáčel bez kontaktu s obrobkem, což může vést k způsobení zranění.

• **Vyvíjejte tlak pouze v přímé ose s vrtákem a nevyvíjejte na nářadí nadměrný tlak.** Vrtáky se mohou ohnout a mohou způsobit zlomení nebo ztrátu kontroly nad nářadím, což může vést k způsobení zranění.

Doplňkové specifické bezpečnostní pokyny pro vrtáčky / šroubováky / přiklepové vrtáček

• **Používejte k upnutí obrobku k pevné podložce svorky nebo jiný vhodný způsob.** Držení obrobku rukou nebo opření obrobku o část těla nezajistí jeho stabilitu a může vést ke ztrátě kontroly.

• **Používejte bezpečnostní brýle nebo jinou ochranu zraku.** Při vrtání s přiklepem a při vrtání bez přiklepu odlétávají úlomky. Odlétávající úlomky mohou způsobit poranění zraku s trvalými následky.

• **Během použití dochází k velkému zahřátí vrtáků i vrtáček.** Proto při manipulaci s tímto příslušenstvím používejte rukavice.

• **Nepoužívejte toto nářadí dlouhodobě.** Vibrace způsobené funkcí přiklepu mohou být pro vaše ruce a paže nebezpečné. Používejte rukavice, které zajistí lepší tlumení rázů a omezte působení vibrací prováděním častých přestávek.

• **Větrací otvory často kryjí pohyblivé díly, a proto tyto otvory nezakrývejte.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny.

BEZPEČNOST OSTATNÍCH OSOB

• **Toto nářadí není určeno pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud těmto osobám nebyl stanoven dohled, nebo pokud jim nebyly poskytnuty instrukce týkající se použití výrobku osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.**

• **Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si s tímto zařízením nebudou hrát.**

Zbytková rizika

Je-li toto nářadí používáno jiným způsobem, než je uvedeno v příložených bezpečnostních výstrahách, mohou se projevit dodatečná zbytková rizika. Tato rizika mohou vzniknout v důsledku nesprávného použití, dlouhodobého použití atd. Přestože jsou dodržovány příslušné bezpečnostní předpisy a jsou používána bezpečnostní zařízení, určitá zbytková rizika nemohou být vyloučena. Tato rizika jsou následující:

- Zranění způsobená kontaktem s jakoukoli rotující nebo pohyblivou částí.
- Zranění způsobená při výměně dílů, nožů nebo příslušenství.
- Zranění způsobená dlouhodobým použitím nářadí. Používáte-li jakékoli nářadí delší dobu, zajistěte, aby byly prováděny pravidelné přestávky.
- Poškození sluchu.
- Zdravotní rizika způsobená vdechováním prachu vytvářeného při použití nářadí (příklad: práce se dřevem, zejména s dubovým, bukovým a MDF).

Kompatibilní baterie a nabíječky

Tyto akumulátory a nabíječky lze použít:

Baterie	(kg)	Nabíječky
BL1518	0.36	S018BOV1800100
BL2018	0.37	S018BOB1800100
BL2518	0.37	90634973
BDL1518S	0.36	SSC-250040EU
BDL2018S	0.37	SSC-250040UK
BDL2518S	0.38	SSC-200100EU
BDL1518	0.36	SSC-200100UK
BDL2018	0.37	90599854-02
BDL2518	0.38	BDC2A
BL4018	0.64	
BDL4018S	0.64	
BL5018	0.65	

Viz část nebo návod pro nabíječku/baterii, kde najdete další informace.

Obsah balení

Balení obsahuje:

- 1 Vrtáčka / přiklepová vrtáčka
- 1 Návod k použití

POZNÁMKA: U modelů řady N nejsou dodávány baterie, nabíječky a kufr.

POZNÁMKA: Slovní označení a loga Bluetooth® jsou registrované ochranné známky vlastněné společností Bluetooth®, SIG, Inc. a každé použití těchto značek společností BLACK+DECKER probíhá na základě licence. Ostatní ochranné známky a obchodní názvy jsou majetkem jejich příslušných vlastníků.

- Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k poškození nářadí, jeho částí nebo příslušenství.
- Před zahájením práce věnujte dostatek času pečlivému prostudování a pochopení tohoto návodu.

Štítky na nářadí

Na tomto nářadí jsou společně s datovým kódem také následující symboly:



VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika zranění si uživatel musí přečíst návod k použití.



Nedívejte se do zdroje světla.



Uživatel musí používat dostatečnou ochranu sluchu a zraku.

Umístění datového kódu (obr. B)

Kód data výroby **15** se skládá ze 4místného roku následovaného 2místným týdnem a doplněného 2místným kódem výrobního závodu.

Vlastnosti (obr. A)

Hlavní části tohoto výrobku jsou následující.

- 1 Spínač s plynulou regulací otáček
- 2 Přepínač pro chod vpřed/vzad
- 3 Objímka pro nastavení momentu
- 4 Rychloupínací sklíčidlo
- 5 Volič rychlosti
- 6 Pracovní LED svítidla
- 7 Magnetický držák nástrojů
- 8 Baterie
- 9 Uvolňovací tlačítko baterie
- 10 Hlavní rukojeť

Určené použití

BLD782 je určeno k vrtání a šroubování, BLD783 je určeno i k příklepovému vrtání.

NEPOUŽÍVEJTE ve vlhkém prostředí nebo na místech s výskytem hořlavých kapalin nebo plynů.

ZABRAŇTE dětem, aby se s tímto nářadím dostaly do kontaktu. Používají-li toto nářadí nezkušené osoby, musí být zajištěn odborný dozor.

- **Malé děti a nezkušené osoby.** Toto nářadí není určeno pro použití nedospělými nebo nezkušenými osobami bez dozoru.
- Tento výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud těmto osobám nebyl stanoven dohled, nebo pokud jim nebyly poskytnuty instrukce týkající se použití výrobku osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti nesmí být nikdy ponechány s tímto výrobkem bez dozoru.

SESTAVENÍ A NASTAVENÍ

▲ VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění před prováděním jakéhokoli seřízení nebo před montáží a demontáží příslušenství nebo přídavných zařízení nářadí vždy vypněte a vyjměte z něj baterii. Náhodné spuštění může způsobit úraz.

▲ VAROVÁNÍ: Používejte pouze baterie a nabíječky BLACK+DECKER.

Vložení a vyjmutí baterie (obr. B)

▲ VAROVÁNÍ: Před vložením baterie se ujistěte, zda je nářadí/přístroj v poloze vypnuto.

POZNÁMKA: Chcete-li dosáhnout nejlepších výsledků, ujistěte se, zda je baterie zcela nabitá.

1. Při vkládání baterie **8** do rukojeti nářadí **10** srovnějte baterii s vodícími drážkami uvnitř rukojeti a zasuňte baterii do rukojeti tak, aby byla v nářadí pevně usazena a zajistěte, aby nemohlo dojít k jejímu uvolnění.
2. Chcete-li baterii z nářadí vyjmout, stiskněte uvolňovací tlačítko **9** a rázně vysuňte tuto baterii z rukojeti nářadí. Vložte baterii do nabíječky.

Indikátor stavu nabití baterie (obr. C, D)

Baterie **8** je opatřena tlačítkem indikátoru stavu nabití **14**, které umožňuje rychlé určení stavu nabití baterie, jak je zobrazeno na obr. C, D.

Po stisknutí tlačítka indikátoru stavu nabití baterie můžete snadno vidět zbývající kapacitu baterie, jak je zobrazeno na obr. C.

Instalace pracovního nástroje nebo příslušenství do rychloupínacího sklíčidla s jednou objímkou (obr. A, F)

▲ VAROVÁNÍ: Nepokoušejte se utahovat vrtáky (nebo jiné příslušenství) uchopením přední části sklíčidla a zapnutím nářadí. Mohlo by dojít k poškození sklíčidla nebo k zranění. Při výměně příslušenství vždy zajistěte spínač a odpojte nářadí od zdroje napájení.

▲ VAROVÁNÍ: Před spuštěním nářadí se ujistěte, zda je pracovní nástroj pevně upnutý. Povolný pracovní nástroj se může z nářadí uvolnit a může způsobit úraz.

Vaše nářadí je vybaveno rychloupínacím sklíčidlem **4** s jednou otočnou objímkou, která umožňuje obsluhu sklíčidla jednou rukou. Chcete-li do sklíčidla upnout vrták nebo jiné příslušenství, postupujte podle následujících kroků.

1. Vypněte nářadí a vyjměte baterii **8**.
2. Jednou rukou uchopte černou objímku sklíčidla a druhou ruku použijte pro zajištění nářadí. Otáčejte objímkou proti směru pohybu hodinových ručiček, dokud nebude možné zasunutí požadovaného pracovního nástroje do sklíčidla.
3. Zasuňte pracovní nástroj do sklíčidla do hloubky zhruba 19 mm a proveďte jeho řádné utažení uchopením otáčením objímky ve směru pohybu hodinových ručiček jednou rukou a druhou rukou držte nářadí. Jakmile bude sklíčidlo již téměř utaženo budete slyšet klikání. Objímku utahujte, dokud klikání nepřestane a dokud se už nepřestane otáčet. Vaše nářadí je vybaveno mechanismem pro automatické zajištění hřídele. Tento mechanismus umožňuje upínání a uvolňování sklíčidla jednou rukou.
4. Maximální pevnost utažení bude zajištěna tak, že jedna ruka bude otáčet objímkou sklíčidla a druhá ruka bude držet nářadí.
5. Chcete-li pracovní příslušenství uvolnit, zopakujte výše uvedené kroky 1 a 2.

Držák nástroje nebo příslušenství (obr. A, G)

Vaše nářadí se dodává s magnetickým držákem nástrojů **7** pro držení nástrojů vrtáčky.

Instalace háčku na řemen (obr. I)

▲ VAROVÁNÍ: Z důvodu omezení rizika způsobení vážného zranění používejte háček na řemen **POUZE** k zavěšení

náradí na pracovní řemen. NEPOUŽÍVEJTE tento háček na řemen během práce pro uvázání nebo zajištění náradí k osobě nebo k předmětu.

NEZAVĚŠUJTE náradí nad hlavou nebo nezavěšujte na háček jiné předměty.

▲ VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika způsobení vážného zranění zkontrolujte, zda je řádně utažen šroub háčku na řemen.

DŮLEŽITÉ: Při nasazování a snímání háčku na řemen **13** používejte pouze dodaný typ šroubu **11**. Ujistěte se, zda je šroub řádně dotažen. Háček na řemen může být připevněn k náradí pouze pomocí dodaného šroubu, a to na levé nebo pravé straně náradí, což vyhovuje pravákům i levákům. Nebudete-li háček na řemen používat, může být z náradí demontován.

1. Umístěte háček na řemen na místo pro upevnění příslušenství **12** na základně náradí.
2. Pomocí šroubováku zajistěte háček na řemen pomocí dodaného šroubu. Nepoužívejte pro tento účel jiné šrouby.
3. Chcete-li háček na řemen přemístit, vyšroubujte šroub, který jej připevňuje k náradí, a zašroubujte jej na opačné straně náradí. Ujistěte se, zda je šroub řádně dotažen.

POUŽITÍ

Pokyny pro použití

▲ VAROVÁNÍ: Vždy dodržujte bezpečnostní pokyny a platné předpisy.

▲ VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika způsobení vážného zranění toto náradí vždy vypněte a odpojte baterie před každým nastavením nebo před každou montáží nebo demontáží doplňků a příslušenství. Náhodné spuštění náradí může způsobit úraz.

Volba otáček (obr. A, H)

Toto náradí má k dispozici dva převodové stupně, což zvyšuje jeho univerzálnost.

POZNÁMKA: Neprovádějte změnu převodů, je-li náradí v chodu. Před změnou převodů vždy počkejte, dokud se náradí zcela nezastaví.

1. Chcete-li zvolit převodový stupeň 1 (vysoká hodnota momentu), vypněte náradí a počkejte na jeho zastavení. Přesuňte volič převodů **5** dozadu (směrem od skličidla).
2. Chcete-li zvolit převodový stupeň 2 (nejvyšší otáčky), vypněte náradí a počkejte na jeho zastavení. Přesuňte volič převodových stupňů dopředu (směrem ke skličidlu).
3. Nedojde-li u náradí k změně převodového stupně, ujistěte se, zda volič převodů řádně nastaven v přední nebo zadní poloze.

Objímka pro nastavení momentu (obr. A)

Vaše náradí je vybaveno nastavitelným momentovým mechanismem šroubováku, který umožňuje utahování a povolování široké řady montážních prvků různých tvarů a velikostí. Po obvodu objímky **3** jsou vyznačena čísla, symbol vrtáku a u některých modelů symbol kládívka (BLD783). Tato čísla jsou používána pro nastavení spojky, aby byl k dispozici požadovaný rozsah momentu. Čím vyšší je číslo na objímce, tím vyšší je hodnota momentu a tím větší může být použit montážní prvek. Chcete-li použít požadované číslo, otáčejte objímku, dokud nedojde k srovnání tohoto čísla se šipkou. Viz **Provádění práce**.

Správná poloha rukou (obr. E)

▲ VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění **VŽDY** používejte správný úchop náradí, jako na uvedeném obrázku.

▲ VAROVÁNÍ: Z důvodu snížení rizika vážného zranění **VŽDY** držte náradí pevně a očekávejte nenadálé reakce.

Správná poloha rukou vyžaduje, abyste měli levou ruku na hlavní rukojeti **10** a druhou ruku na baterii **8**.

Spouštěcí spínač s plynulou regulací otáček a ovládací tlačítko chodu vpřed/vzad (obr. A)

Náradí je zapínáno a vypínáno stisknutím a uvolněním spouštěcího spínače **1**. Čím více je spouštěcí spínač stisknutý, tím vyšší jsou otáčky náradí. Toto náradí je vybaveno brzdou. Jakmile je spouštěcí spínač zcela uvolněn, skličidlo se zastaví. Ovládací tlačítko pro chod vpřed/vzad **2** určuje směr otáčení pracovního nástroje a slouží také jako zajišťovací tlačítko.

- Chcete-li zvolit otáčení vpřed (ve směru pohybu hodinových ručiček), uvolněte spouštěcí spínač a stiskněte ovládací tlačítko pro chod vpřed/vzad na pravé straně náradí.

- Chcete-li zvolit otáčení vzad (proti směru pohybu hodinových ručiček), stiskněte ovládací tlačítko pro chod vpřed/vzad na levé straně náradí.

POZNÁMKA: Středová poloha tohoto ovládacího tlačítka zajišťuje náradí ve vypnuté poloze. Provádíte-li změnu polohy ovládacího tlačítka, ujistěte se, zda je uvolněn spouštěcí spínač.

POZNÁMKA: Nepřetržitě použití v rozsahu nastavitelných otáček není doporučeno. Mohlo by dojít k poškození spínače.

POZNÁMKA: Při prvním spuštění náradí po změně směru jeho otáčení se může ozvat cvaknutí. Jde o běžný jev, který neznamená žádnou závadu.

Pracovní svítilna (obr. A, G)

Pracovní svítilna **6** se rozsvítí po stisknutí spouštěcího spínače. Zůstane-li spouštěcí spínač stisknutý, pracovní svítilna zůstane svítit.

POZNÁMKA: Pracovní svítilna je určena pro okamžité osvětlení pracovního povrchu a není určena proto, aby byla používána jako osvětlení.

Provádění práce (obr. A)

▲ VAROVÁNÍ: Z důvodu omezení rizika vzniku zranění se **VŽDY** ujistěte, zda je obrobek řádně připevněný nebo upnutý.

▲ VAROVÁNÍ: Před provedením změny směru otáčení vždy počkejte, dokud se motor zcela nezastaví.

Před zahájením práce

- Nastavte volič otáček **5**. Viz část **Volba otáček**.
- Upněte do skličidla odpovídající pracovní nástroj nebo příslušenství. Viz část „Instalace příslušenství“ v tomto návodu.

▲ VAROVÁNÍ:

- *Nepoužívejte toto náradí k míchání nebo čerpání snadno zápalných nebo výbušných kapalin (benzín, alkohol atd.).*
- *Nepoužívejte náradí k míchání hořlavých kapalin označených odpovídající etiketou.*

Šroubování

Vaše náradí je vybaveno spojkou s nastavitelným momentem pro montáž a demontáž širokého spektra upevňovacích prvků. Čísla 1-10 na objímce pro nastavení momentu **3** jsou používána pro nastavení rozsahu momentu pro šroubování. Čím vyšší je číslo na objímce, tím vyšší je hodnota momentu a tím větší může být použit montážní prvek.

1. Nastavte objímku pro nastavení momentu **3** do požadované polohy. Viz **Objímka pro nastavení momentu**.
2. Stiskněte spouštěcí spínač a vyvíjejte tlak v ose pracovního nástroje, dokud nebude upevňovací prvek řádně usazen v požadované hloubce obrobku.

Doporučení pro šroubování

- Abyste se vyvarovali poškození obrobku nebo upevňovacího prvku, vždy zahajte práci s nižším nastaveným momentem a postupně moment zvyšujte.
- Proveďte několik pokusů na odpadovém materiálu nebo na zakryté části obrobku, abyste se ujistili, zda je nastavení objímky momentu správné.

Vrtání

DŮLEŽITÉ: Pro vrtání ZDIVA, jako jsou cihly, betonové tvárnice, škvárbetonové bloky atd., používejte karbidové vrtáky do zdiva.

1. Otočte objímku pro nastavení momentu **3** na symbol vrtáku. Viz **Objímka pro nastavení momentu**.

2. Nastavte vrták do kontaktu s obrobkem.

POZNÁMKA: Používejte pouze nabroušené vrtáky.

3. Stiskněte spouštěcí spínač a vyvíjejte tlak v ose pracovního nástroje, dokud nedosáhnete požadované hloubky.

▲ VAROVÁNÍ: *Způsobí-li přetížení náhlý krut této vrtáčky, může dojít k jejímu zastavení. Vždy očekávejte, že může dojít k zablokování nářadí. Držte vrtáčku pevně, abyste mohli reagovat na tuto situaci a abyste zabránili vzniku zranění.*

4. Při vytahování vrtáku z vyvrtaného otvoru nechejte motor v chodu, abyste zabránili zablokování vrtáku.

Doporučení pro vrtání

- Při použití vyvíjejte tlak na nářadí v ose pracovního nástroje, ale netlačte na něj příliš, aby nedošlo k zastavení motoru nářadí nebo k ohybu nástroje.

• DOJDE-LI K ZABLOKOVÁNÍ VRTAČKY:

- **IHNED UVOLNĚTE SPOUŠTĚCÍ SPÍNAČ**, vytáhněte vrták z obrobku a určete příčinu zablokování.

• NEZAPÍNEJTE A NEVYPÍNEJTE SPOUŠTĚCÍ SPÍNAČ,

ABYSTE SE POKUSILI SPUSTIT ZABLOKOVANOU VRTAČKU

- **MOHLO BY DOJÍT K POŠKOZENÍ VRTAČKY.**

- Chcete-li minimalizovat zablokování vrtáčky nebo porušení materiálu při provrtání, snižte tlak na vrtáčku a nechejte vrták jednoduše proniknout poslední částí vrtaného otvoru.

- Velké otvory v oceli s průměrem 7,9 až 12,7 mm mohou být vyvrtány snáze, je-li nejdříve vyvrtán vodicí otvor s průměrem 4 až 4,8 mm.

- Provádíte-li vrtání tenkého materiálu nebo materiálu s tendencí ke štípání, použijte jako podložku dřevěný hranol, abyste zabránili poškození materiálu.

Přikleповé vrtání T BLD783

DŮLEŽITÉ: Pro přikleповé vrtání používejte pouze vrtáky s karbidovými hroty nebo vrtáky do zdiva.

1. Pomocí voliče převodových stupňů **5** zvolte požadovaný rozsah otáček a momentu tak, aby otáčky i moment odpovídaly plánované pracovní operaci. Otočte objímku pro nastavení momentu **3** na symbol přikleповé vrtáčky.

2. Stiskněte spouštěcí spínač a vrtejte s přikleпом pouze takovou silou, abyste zabránili nadměrnému odsakování vrtáčky nebo „stoupání“ vrtáku.

Doporučení pro přikleповé vrtání

- Příliš velká síla způsobí nižší otáčky vrtáku, přehřátí vrtáku a nižší rychlost vrtání.
- Plynulý a rovnoměrný odvod prachu indikuje správnou rychlost vrtání.
- Vrtejte přímo a udržujte vrták v kolmé poloze vzhledem k pracovní ploše. Během vrtání nevyvíjejte na vrták boční tlak, protože by došlo k zanesení drážek vrtáku a rychlost vrtání by se snížila.
- Dochází-li při vrtání hlubokých otvorů k poklesu rychlosti vrtání, nechejte nářadí v chodu a vytáhněte vrták částečně z otvoru, aby došlo k snadnějšímu odvodu nečistot z vrtaného otvoru.

Odstraňování problémů

Problém	Možná příčina	Možné řešení
Jednotku nelze spustit.	Baterie není nabitá.	Zkontrolujte, zda není nutné nabít baterie.
Baterie se nenabíjí.	Napájecí kabel nabíječky není připojen k síťové zásuvce.	Připojte napájecí kabel nabíječky k síťové zásuvce.
	Teplota okolního prostředí je příliš vysoká nebo nízká.	Přemístěte nabíječku a baterii do prostředí, ve kterém je teplota vyšší než 4,5 °C nebo nižší než 40,5 °C.
Jednotka se náhle vypne.	Baterie dosáhla svého maximálního tepelného limitu.	Nechejte baterii vychladnout.
	Baterie je vybitá. (Aby byla maximalizována životnost baterie, je navržena tak, aby se po vybití náhle vypnula)	Vložte ji do nabíječky a nechejte ji zcela nabít.

Omezení vystavení prachu

Před zahájením práce zkontrolujte třídu nebezpečnosti prachu, který bude vznikat při práci.

▲ VAROVÁNÍ: *Vyvarujte se kontaktu s prachem a jeho vdechování, protože může být zdraví škodlivý. Prach vznikající při používání elektrického nářadí a při provádění dalších stavebních činností může obsahovat chemikálie, minerály nebo částice známé tím, že způsobují onemocnění dýchacích cest, alergické reakce, rakovinu nebo poruchy reprodukce uživatele nebo okolních osob.*

- Takový prach může vznikat například při práci s tvrdým dřevem, jako je buk nebo dub, laky na bázi olova, betonem, zdivem nebo kamenem obsahujícím křemík.

- S materiály, které obsahují azbest, mohou manipulovat pouze odborníci.

- Dodržujte příslušné předpisy platné ve vaší zemi, které se týkají materiálů, s jakými budete pracovat.

- Používejte odsávání prachu nebo systém odsávání s oficiálně schválenou třídou ochrany v souladu s platnými místními předpisy na ochranu proti prachu, vhodné pro zpracovávání materiálů.

- Vznikající prachové částice zachycujte přímo u zdroje a vyvarujte se hromadění v okolním prostoru. K tomuto účelu používejte vhodné odsávací příslušenství.

Další opatření:

- Zajistěte řádné větrání pracovního prostoru.
- Používejte respirátor vhodný pro typ vytvářeného prachu.

ÚDRŽBA

Vaše nářadí BLACK+DECKER bylo zkonstruováno tak, aby pracovalo po dlouhou dobu s minimálními nároky na údržbu. Řádná péče o nářadí a jeho pravidelné čištění vám zajistí jeho bezproblémový chod.

Vaše nabíječka nevyžaduje žádnou údržbu mimo pravidelné čištění.

Kontaktní informace k servisnímu středisku najdete na zadní straně tohoto návodu nebo na www.2helpU.com.

VAROVÁNÍ: Před prováděním jakékoli údržby vyjměte z tohoto nářadí baterii. Před čištěním odpojte nabíječku od sítě.

- Pravidelně otvírejte sklíčko a poklepem odstraňte prach z jeho vnitřní části.

Mazání

Vaše elektrické nářadí nevyžaduje žádné další mazání.

Čištění

VAROVÁNÍ: Zásah elektrickým proudem a mechanické nebezpečí. Před čištěním výrobku odpojte zástrčku napájecího kabelu od zásuvky nebo, pokud je to možné, vyjměte baterii.

VAROVÁNÍ: Abyste zajistili bezpečný a efektivní provoz, udržujte výrobek a jeho větrací otvory (pokud jsou přítomné) vždy čisté. Větrací štěrby lze čistit suchým měkkým nekovovým kartáčem a/nebo vhodným vysavačem. Nepoužívejte vodu ani žádné čisticí prostředky.

VAROVÁNÍ: Jakmile se ve větracích drážkách hlavního krytu a v jejich blízkosti nahromadí prach a nečistoty, odstraňte je proudem suchého stlačeného vzduchu. Při provádění tohoto úkonu údržby používejte schválenou ochranu zraku a schválený respirátor.

VAROVÁNÍ: K čištění nekovových součástí výrobku nikdy nepoužívejte rozpouštědla nebo jiné agresivní látky. Tyto chemikálie mohou narušit materiály použité v těchto částech. Používejte pouze hadřík navlhčený v mýdlovém roztoku. Nikdy nedovolte, aby se do výrobku dostala jakákoli kapalina. Nikdy neponořujte žádnou část výrobku do kapaliny.

Volitelné příslušenství

VAROVÁNÍ: Protože jiné příslušenství, než je příslušenství nabízené společností BLACK+DECKER, nebylo s tímto výrobkem testováno, může být použití takového příslušenství s tímto nářadím nebezpečné. Z důvodu snížení rizika zranění byste s tímto výrobkem měli používat pouze příslušenství doporučené společností BLACK+DECKER.

Další informace týkající se vhodného příslušenství získáte u autorizovaného prodejce.

Ochrana životního prostředí



Výrobky a baterie jsou recyklovatelné, ale jsou-li označeny tímto symbolem přeškrtnuté odpadové nádoby, nesmí být likvidovány v běžném domácím odpadu. Zajistěte úplné vybití baterií a vyjměte je a je-li to možné, oddělte od tohoto výrobku všechny zdroje světla. Uživatel odpovídá za odstranění osobních údajů z tohoto výrobku. Odpadové materiály potom odvezte

do oficiálního sběrného střediska nebo příslušnému prodejci, který jej často převezme zdarma. Obalové materiály musí být zlikvidovány na základě označeného kódu materiálu. Pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny mohou být zlikvidovány pouze v případě, nebude-li se příslušný výrobek již dále používat.

Pokyny pro nakládání s odpadovými materiály vám poskytne místní úřad/obec. Chcete-li další informace, navštivte stránky www.2helpU.com a naskenujte výše uvedený QR kód.

Záruka

Společnost BLACK+DECKER je přesvědčena o kvalitě svých výrobků a nabízí spotřebitelům záruku 24 měsíců od data zakoupení. Tato záruka je nabízena ve prospěch zákazníka a nijak neovlivní jeho zákonná záruční práva. Tato záruka je platná ve všech členských státech EU a evropské zóny volného obchodu EFTA a Spojeném království. Požadujete-li reklamaci v rámci záruky, tato reklamace musí splňovat obchodní podmínky společnosti BLACK+DECKER a prodejci nebo autorizovanému servisu budete muset předložit doklad o zakoupení.

Obchodní podmínky týkající se záruky společnosti BLACK+DECKER v trvání 2 let a adresu nejbližšího autorizovaného servisu najdete na internetové adrese www.2helpU.com, nebo kontaktujte nejbližšího autorizovaného prodejce Black & Decker na adrese uvedené v tomto návodu.

Navštivte prosím naše stránky www.blackanddecker.eu a zaregistrujte zde váš nový výrobek BLACK+DECKER, abyste mohli být informováni o nových výrobcích a speciálních nabídkách.

Záruka

Společnost Black & Decker důvěřuje kvalitě svého vlastního nářadí a poskytuje kupujícímu mimořádnou záruku. Tato záruka je nadstandardní a v žádném případě nepoškozuje Vaše zákonná práva. Tato záruka platí ve všech členských státech EU a Evropské zóny volného obchodu EFTA.

Objeví-li se na výrobku Black & Decker, v průběhu 24 měsíců od zakoupení, jakékoli materiálové či výrobní vady, garantujeme ve snaze o minimalizování vašich starostí bezplatnou výměnu vadných dílů, opravu nebo výměnu celého výrobku za níže uvedených podmínek:

- Výrobek nebyl používán pro obchodní nebo profesionální účely a nedocházelo-li k jeho pronájmu.
- Výrobek nebyl vystaven nesprávnému použití a nebyla zanedbána jeho předepsaná údržba.
- Výrobek nebyl poškozen cizím zaviněním.
- Nebyly prováděny opravy výrobku jinými osobami než pracovníky značkového servisu Black & Decker.

Při uplatňování reklamace je nutno prodejci nebo servisnímu středisku předložit doklad o nákupu výrobku. Místo vaší nejbližší autorizované servisní pobočky Black & Decker se dozvíte na příslušné adrese uvedené na zadní straně této příručky. Seznam autorizovaných servisů Black & Decker a podrobnosti o poprodejním servisu naleznete také na internetové adrese: **www.2helpU.com**

Navštivte naši internetovou adresu

www.blackanddecker.co.uk a zaregistrujte si Váš výrobek Black & Decker. Budete tak mít neustále přehled o nových výrobcích a speciálních nabídkách. Další informace o značce Black & Decker a o našem výrobním programu získáte na internetové adrese **www.blackanddecker.co.uk**

STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Tůrkova 5b
149 00 Praha 4
Česká Republika
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
Servis: 00420 244 403 247
www.blackanddecker.cz
obchod@sbdinc.com

STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.

Vysoká 2/b
811 06 Bratislava
Tel.: 00420 261 009 772
Fax: 00420 261 009 784
www.blackanddecker.sk
obchod@sbdinc.com

BAND SERVIS

K Pasekám 4440
760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

BAND SERVIS

Klásterského 2
140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167
j.kraus@bandservis.cz
www.bandservis.cz
bandservis@bandservis.cz

BAND SERVIS

Paulínska 22
917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624
www.bandservis.sk
p.talajka@bandservis.sk

BAND SERVIS

Južná trieda 17 (budova TWD)
040 01 Košice
Tel.: 00421 556 233 155
bandserviske@zoznam.sk

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST



CZ měsíců
H hónap

24

PL miesiące
SK mesiacov

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
PL	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014
www.rotelkft.hu

(PL)

Adres serwisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis

